

## Aktuell

### Sonntag, 1. Oktober

9.30 Uhr

#### Gottesdienst mit Piano-Musik

Pfrn. D. Abderhalden  
«Gott, weil er gross ist ...»  
(Lukas 7, 2–10)

Anschl. Emporen-Apéro

#### Kinderprogramm:

0–4 Jährige: Betreuung im  
Pfarrhaus,  
1. KIGA – 6. Klasse:  
KidsTreff Im KGH

### Sonntag, 29. Oktober

9.30 Uhr (Winterzeit!)

#### Gottesdienst mitenand

Pfr. C. Schweizer

#### Anschl. Brunch im KGH

Die Bibliothek ist ab  
11 Uhr geöffnet.

#### Kinderprogramm:

0–4 Jährige: Betreuung im  
Pfarrhaus,  
1. KIGA – 6. Klasse:  
KidsTreff Im KGH



Bild: shutterstock.com



## Slow down, take it easy

### GEDANKENSTRICH

von Sozialdiakonin Rebecca Altorfer

Wir verbrachten im Sommer zwei Wochen im Münstertal. Wir wohnten auf einem Bauernhof und durften die Tiere füttern, beim Heuen mithelfen oder für das 1. Augustfeuer holzen. Wir genossen die Berge und das Tal beim Wandern. Wir tranken Kaffee und assen Kuchen. Wir lebten entspannt und konnten nach einem stressigen Jahr so richtig regenerieren. Ich wollte diese Langsamkeit mit nach Hause nehmen, lernen aus dem vergangenen Jahr und das Leben weniger vollbepackt gestalten. Ich muss mir bewusst Grenzen setzen. Ich neige zwar nicht zum Perfektionismus,

aber zu viel Aktionismus. Hier ein Treffen, da noch etwas Zusätzliches zur Arbeit – oh, und das bisschen Haushalt macht sich doch auch nicht von allein. Ich möchte mehr loslassen: Dinge, die ich nicht brauche, unnötige Programmpunkte, Ideen und Zukunftspläne, mit denen ich mich selber hetze. Einfach mehr und bewusster im Moment leben, im Hier und Jetzt, durch unser schönes Dorf spazieren, mit unseren Jungs spielen und beobachten, wie sie die Welt entdecken. Einfach dankbar, zufrieden und ja –

auch glücklich sein. Denn das bin ich. Ich fühle mich reich beschenkt und gesegnet. Und das möchte ich mehr genießen.

Und wenn es doch wieder turbulent werden sollte (was bestimmt der Fall sein wird), erinnert mich spätestens am Sonntag die Inschrift an der Kirchenwand daran, was Jesus dazu sagt:

«Kommt her zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seid, und ich will euch Ruhe geben.»  
Matthäus 11,28

So wünsche ich auch Ihnen viel Ruhe, Gelassenheit und die Kunst der Langsamkeit. Und wenn es stressig wird: Slow down, take it easy. Denn Gottes Segen wird mit Ihnen sein.

### Beitrag Gemeinde-seiten «lokal»

Liebe Leserin, lieber Leser  
Es freut uns, Sie zu den  
LeserInnen unserer Gemein-  
deseiten «lokal» zählen zu  
dürfen. Wir bitten Sie um  
einen Beitrag von mind.  
Fr. 20.– an die Versand-  
und Druckkosten des «lokal».  
Ein Einzahlungsschein liegt  
dieser Ausgabe bei.  
Herzlichen Dank!



# ABC des Glaubens

## wie Bibel

Wir sind auf die Suche gegangen nach einem «ABC des Glaubens», in dem zentrale Begriffe kurz erklärt werden. Auf der Website der evangelischen Landeskirche Württemberg sind wir fündig geworden. Freundschaftlich erhalten, einige dieser Artikel im «reformiert lokal» abdruckbar.

Die Bibel ist die Glaubensquelle aller Christen. Trotz menschlicher Verfasser und der Vielgestaltigkeit der einzelnen Inhalte verstehen Christen sie als die von Gottes Geist durchdrungene Schrift. Verlässlich dokumentiert die Bibel Gottes Selbstoffenbarung und sein Heilsschaffen in dieser Welt. Sie enthält alles Wissen, das zum Heil und (ewigen) Leben nötig ist und lädt jeden Menschen, der sie liest oder ihr Wort hört, zur Antwort des Glaubens und zur Christusbefolgung ein.

Was sollte ich in der Bibel zuerst lesen?

Wer (neu) mit dem Bibellesen beginnt, greift am besten zu einem der Evangelien und versucht dieses möglichst am Stück zu lesen, wie andere Bücher auch. Das Lukasevangelium ist am leichtesten zu verstehen, da es eine klare zeitliche Abfolge der Ereignisse aufweist und bereits im Bibeltext viele Erklärungen liefert. Lukas schildert sehr ausführlich alle Begebenheiten, die mit Jesus zu tun haben. Schon vor Jesu Geburt beginnt er seinen Bericht und hört mit seiner Auferstehung nicht auf. Denn Lukas hat auch

die Apostelgeschichte verfasst, um den Fortgang der Geschichte so genau wie möglich festzuhalten. Dort ist beschrieben, wie das Evangelium sich in Jerusalem und im östlichen Mittelmeerraum verbreitete.

### Bibelübersetzungen

Ursprünglich wurden die biblischen Bücher in hebräischer und griechischer Sprache verfasst. Bereits im 4. Jahrhundert übersetzte Kirchenvater Hieronymus die Bibel ins Lateinische. Seine Übersetzung blieb bis ins späte Mittelalter die maßgebliche Bibel für den kirchlichen Gebrauch. Anfang des 16. Jahrhunderts begann im deutschen Sprachraum die Reformation. Martin Luther wollte möglichst vielen Menschen einen direkten Zugang zu Gottes Wort ermöglichen und übersetzte die Bibel aus dem Griechischen und Hebräischen ins Deutsche. Mittlerweile gibt es etwa 100 verschiedene Übersetzungen der Bibel oder einzelner Bibelteile in die deutsche Sprache.

Weitere deutsche Bibelübersetzungen sind zum Beispiel die Gute Nachricht, die Einheitsübersetzung, die Elberfelder Bibel oder Hoffnung für alle.

Quelle: Evangelische Kirche Württemberg, [www.elk-wue.de/glauben/glaubens-abc](http://www.elk-wue.de/glauben/glaubens-abc)  
Der letzte Abschnitt stammt aus den erweiterten Erklärungen: <https://www.elk-wue.de/glauben/glaubens-abc/#layer=glossar/bibel/>

## Begegnungsnachmittage

Seniorinnen und Senioren / Christoph Schweizer

Auch im Winterhalbjahr 2017/18 sind wieder fünf Nachmittage für Senioren und weitere Interessierte geplant. Sie finden jeweils an folgenden Daten um 14.30 im KGH statt:

15.11.17; 13.12.17; 17.1.18;  
14.2.18; 14.3.18

Am 15. November wird Pfr. Jürg Spielmann aus Bülach bei uns zu Gast sein. Wir freuen uns auf die Begegnung mit ihm, seinem Leben

und Glauben und ein Gespräch über Beruf und Berufung.

Am 13. Dezember erleben wir einen weihnächtlichen Nachmittag mitten im Advent. Musikalisch begleitet uns die Zither-Gruppe von Madeleine Bläuer.

Die Prospekte mit dem ausführlichen Programm liegen ab Oktober im KGH und in der Kirche auf.

## Reformation

Jugend / Andy Altorfer



Als Jugendarbeit gehen wir ans Reformation Festival in Genf. Bis jetzt sind wir bereits 20 Teilnehmende. Wenn du Lust hast mitzukommen, melde dich möglichst schnell bei Andy Altorfer.

Das evangelische Jugendfestival besinnt sich auf die Reformation und spannt den Bogen zu heute. Es gibt Konzerte, Workshops, Gottesdienste und viel Fun.

## Mitarbeit beim Kerzenziehen 20. bis 25. November

Gesucht werden Helfer und Helferinnen für einen Einsatz von 2-3 Stunden während der Kerzenziehwoche für verschiedene Einsatzbereiche (Wachsstation betreuen, Kasse, beim Schnitzstisch oder im Kafi) Vorkenntnisse sind nicht nötig.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme! Informationen und Anmeldung bei Marion Blüthgen, Tel. 044 865 42 15, [marion.bluehthen63@gmail.com](mailto:marion.bluehthen63@gmail.com)



## Emporenapéro am 1. Oktober, ca. 10.45 Uhr

Das Angebot unserer Kirche ist vielfältig, dank dem grossen Engagement von ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Vielleicht hast auch du Lust, neue Talente zu entdecken und wertvolle Beziehungen zu knüpfen, indem du dich in irgendeinem Bereich unserer Kirchgemeinde aktiv einbringst? Dieses Jahr durften wir bereits einige neue Mitarbeitende begrüßen. Andere sind weitergezogen oder haben eine neue Aufgabe übernommen, daher gibt es immer wieder verschiedene Angebote, bei denen wir uns sehr über dein Mitwirken freuen würden.

Eine gute Gelegenheit, herauszufinden, was es bei uns alles gibt und wo Leute gesucht werden, ist der Emporen-Apéro. Dieser findet 15 Minuten nach dem Gottesdienst auf der Empore der Kirche statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Hier erfährst du mehr über die Freiwilligen-Arbeit unserer Kirchgemeinde oder du kannst in unserer «Broschüre für Freiwillige» blättern. Diese Broschüre findest du übrigens auch auf unserer Homepage zum Download.



Willst du also dein Potential entwickeln und unsere Kirche mitgestalten? Oder dich einfach einmal unverbindlich informieren über Möglichkeiten der Mitarbeit? Dann bist du herzlich eingeladen zum Emporen-Apéro. Ich freue mich auf dich!

R. Altorfer



Di 31. Oktober 2017,  
9.00 – ca. 10.30 Uhr  
im KGH

## Kafi, Geist & Gipfeli

«Stress lass nach!»

**Stress ist kein unveränderliches Schicksal!  
Wie wir mehr Gelassenheit ins Leben bringen können.**

Anregungen von Pfrn. Monika Riwar, seit 20 Jahren tätig im Bereich Seelsorge.

Ein Themenmorgen von Frauen für Frauen mit Kafi und Gipfeli, Zeit für Gespräche und Impulsen zum Nachdenken.

Im Kirchgemeindehaus Freienstein.

Für die Kleinsten gibt es eine Kinderhüte.

Kontaktperson: Rebecca Altorfer, Tel: 044 515 51

## Fiire mit de Chliine

Sa 30. September 2017, 10 Uhr in der Kirche Rorbass

«Kennt ihr Blauland?»

Eine Geschichte hören, Lieder singen und im Anschluss bei Sirup und Guetzli zusammensitzen und mit anderen Familien Gemeinschaft pflegen. Herzlich eingeladen sind alle Kinder ab ca. 3 Jahren mit ihren Geschwistern, ihren Eltern und Verwandten...



## MEDIENTIPP



[www.morethanpretty.net](http://www.morethanpretty.net)

Empfehlung von R. Altorfer:

Von Herzen empfehle ich allen (vor allem den Frauen) den Blog [morethanpretty.net](http://morethanpretty.net). Verschiedene Frauen in Leitungspositionen schreiben dort ihre Gedanken auf. Sie lassen uns teilhaben an ihren Erfolgen, Schwächen, Herausforderungen und geben uns einen Einblick in ihren Alltag mit Gott. Beim Lesen ihrer Beiträge wird einfach klar: Gott hat den Frauen mehr anvertraut als nur Schönheit! Natürlich dürfen auch Männer sich von diesem Blog inspirieren lassen. Gründerin von [morethanpretty.net](http://morethanpretty.net) ist Doris Lindsay, eine Gemeindegliederin und Schweizerin, die mit ihrer Familie in Südafrika lebt. Daher gibt es den Blog seit Kurzem auch auf Englisch.

## Taufen

am 20. August

**Vanja Strixner** Tochter von Jasmin und Kevin Strixner, Rorbass

## Segnung

am 10. September

**Joleen Civelli** Tochter von Caroline und Oliver Civelli, Freienstein

## Trauungen

am 9. September wurden **Sergio Dalpiaz** und **Corinna Weber** aus Rorbass getraut.

am 16. September wurden **Samuel Keller** und **Christine Lobsiger** aus Freienstein getraut.

Wir wünschen den Frischvermählten alles Gute und Gottes Segen für ihre Zukunft.

# Kalender

## Gottesdienste

### Sonntag, 1. Oktober

**9.30 Uhr**

#### Gottesdienst mit Piano-Musik

Pfrn. D. Abderhalden  
«Gott, weil er gross ist ...»  
(Lukas 7, 2–10)

Anschl. Emporen-Apéro

#### Kinderprogramm:

0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,

1. KIGA – 6. Klasse:  
KidsTreff Im KGH

### Sonntag, 8. Oktober

**9.30 Uhr**

#### Gottesdienst klassisch

Pfrn. E. Bühler

#### Kinderprogramm:

0–6 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus.

### Sonntag, 15. Oktober

**9.30 Uhr**

#### Gottesdienst klassisch

Pfrn. H. Stettler

«Warum Luther in Ruhe  
Bier trinken ging»  
(Markus 4, 26–29)

#### Kinderprogramm:

0–6 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus.

### Sonntag, 22. Oktober

**9.30 Uhr**

#### Gottesdienst klassisch

Pfrn. D. Abderhalden

#### Kinderprogramm:

0–6 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus.

### Sonntag, 29. Oktober

**9.30 Uhr (Winterzeit!)**

#### Gottesdienst mitenand

Pfr. C. Schweizer

#### Anschl. Brunch im KGH

Die Bibliothek ist ab  
11 Uhr geöffnet.

#### Kinderprogramm:

0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,

1. KIGA – 6. Klasse:  
KidsTreff Im KGH

## Kinder

### Kinderhüte «Tatzelwurm»

**Fr 6.+27. Oktober**

**14.30–17 Uhr**

für Kleinkinder und Kinder  
bis ca. 6 Jahre im KGH

Kosten: 2.50/Std. inkl.

Zvieri. Keine Anmeldung  
erforderlich!

Info: A. Cizmek,

Tel. 044 865 29 41

### Singe mit de Chliinschte

**Mo 2.+23. Oktober**

**9.30 + 10 Uhr** für Kinder

von 0–ca. 4 Jahren mit  
Begleitperson. Im KGH

Info: Mirjam Büchler

Tel. 043 266 63 83

und Sibylle Böhlen

### Ameisli, Jungschar

(1. Kiga–6. Klasse)

**Sa 28.–So 29. Oktober**

#### Actionweekend

Eine Nacht draussen im  
Biwak verbringen.

Melde dich noch heute bei  
izurbruegg@bluewin.ch an.

## Jugendliche

### teen\_LINK (ab 7. Klasse)

**Sa 30. Sept. 18.45 Uhr**

#### Praisnight

**Sa 28. Oktober**

**13.30 Uhr** im KGH

gemeinsam mit JuKi

(6. Klasse)

### youth\_LINK (ab 9. Klasse)

**Sa 30. Sept. 18.45 Uhr**

#### Praisnight

**Sa 28. Oktober 19.30 Uhr**

im KGH

## Senioren

### Seniorenwanderung

**Do 5. Oktober**

Wir wandern von Winterthur  
Töss durchs Totentäli nach  
Neuburg und weiter  
durchs Rumstal nach

Pfungen. Mittagsrast im  
Restaurant Löwen, Pfungen  
Wanderzeit: ca. 3 Std.

Abfahrt: 8:44 Uhr ab Post  
Freienstein

Kosten: ca. Fr. 6.50

(Halbtaxabo)

Anmeldung:

Montag, 2. Okt., 18.00–

20.00 Uhr bei Hansueli  
Hauser, Tel. 044 865 36 23

## Spielnachmittage

### Senioren

**Fr 13.+ 27. Oktober**

**13.30 bis 16.30 Uhr**

Im KGH

## Mittagstisch

**Do 26. Oktober**

**12 Uhr**, im KGH

Für alle jüngeren und  
älteren Seniorinnen und  
Senioren sowie Allein-  
stehende, Kosten: Fr. 17.–  
inkl. Mineral, Kaffee und  
Dessert.

Auf Wunsch Abholdienst.  
Telefonische Anmeldung  
bis Montagabend,  
23. Oktober an Frau Meier,  
Tel. 044 881 78 41

## Für alle

### Glauben und Denken

**Mo 9. Oktober 19.30 Uhr**

im KGH, Abende für  
kritisch denkende Zeitge-  
nossen.

Thema: Der Heilige Geist  
– praktisch in unserem  
Leben.

Mit Pfr. A. Nussbaumer

Tel. 079 298 74 80

## Für Frauen

### Kafi, Geist&Gipfeli

**Di 31. Oktober 9 Uhr**

im KGH, mit Kinderhüte  
(s. Inserat vorne)

## Impressum:

### Pfarrteam:

**Christoph Schweizer**

Im Kirchgemeindehaus

Irchelstr. 12, Freienstein

Tel. 044 865 01 22

christoph.schweizer@kirche-rft.ch

**Dorette Abderhalden**

Im Kirchgemeindehaus

Irchelstr. 12, Freienstein

Tel. 043 444 18 80

dorette.abderhalden@kirche-rft.ch

Dienstag und Donnerstag

### Sozialdiakone:

**Andy Altorfer**

Im Kirchgemeindehaus

Irchelstr. 12, Freienstein

Tel. 044 865 36 43,

andy.altorfer@kirche-rft.ch

Dienstag, Donnerstag, Freitag

**Rebecca Altorfer**

Im Kirchgemeindehaus

Irchelstr. 12, Freienstein

Tel. 044 515 51 87,

rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

Mittwoch und Donnerstag,

### Sekretariat/Layout:

**Claudia Halbheer**

Im Kirchgemeindehaus

Irchelstr. 12, Freienstein

Tel. 044 865 60 68,

sekretariat@kirche-rft.ch

Montag und Donnerstag

### Website:

www.kirche-rft.ch

Redaktionsschluss:

Montag, 9. Oktober

Die nächste Beilage erscheint am:

Freitag, 27. Oktober 2017